

ACTA CORRESPONDIENTE A LA SESION ORDINARIA N° 439 DEL CONSEJO  
DEL BANCO CENTRAL DE CHILE, CELEBRADA EL JUEVES 20 DE JULIO DE 1995.

En Santiago de Chile, a 20 de julio de 1995, siendo las 12,00 horas, se celebra la Sesión Ordinaria N° 439 del Consejo del Banco Central de Chile, bajo la presidencia del titular don Roberto Zahler Mayanz, con la asistencia del Vicepresidente don Jorge Marshall Rivera y de los consejeros señores Enrique Seguel Morel y Alfonso Serrano Spoerer.

Asistieron, además, los señores:

Gerente General, don Camilo Carrasco Alfonso;  
Fiscal y Ministro de Fe, don Víctor Vial del Río;  
Gerente de División de Comercio Exterior y Cambios  
Internacionales, don Gustavo Díaz Vial;  
Gerente de División Gestión y Desarrollo,  
doña Verónica Montellano Cantuarias;  
Gerente de División Estudios, don Nicolás Eyzaguirre Guzmán;  
Gerente de División Internacional, don Juan Foxley Rioseco;  
Revisor General, doña Susana León Millán;  
Abogado Jefe, don Jorge Carrasco Vásquez;  
Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Normas de  
Cambios Internacionales, don Jorge Rosenthal Oyarzún;  
Jefe de Prosecretaría, doña María Isabel Palacios Lillo.

I. Pronunciamiento sobre Proyectos de Acta correspondientes a las Sesiones N°s 435E, 436E y 437, celebradas el 28 de junio, 3 y 6 de julio de 1995, respectivamente.

El Presidente abre la Sesión presentando a los señores miembros del Consejo los proyectos de Acta correspondientes a las Sesiones N°s 435E, 436E y 437, celebradas el 28 de junio, 3 y 6 de julio de 1995, respectivamente, cuya versión final se aprueba sin observaciones.

II. Se toma conocimiento de lo siguiente:

1. Comisión Fiscalizadora de Normas de Cambios Internacionales

El Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Normas de Cambios Internacionales presenta el Estado de Multas al 30 de junio de 1995, informando que

al 31 de marzo de 1995, existían 1.046 multas pendientes por un total de US\$ 41.770.000.-.

Asimismo, durante el segundo trimestre de 1995 se aplicaron 272 multas por un valor de US\$ 2.553.000.-; se efectuó el pago de 8 multas por un valor de US\$ 7.000.-; se dejaron sin efecto 123 multas por un valor de US\$ 1.862.000.- y se declararon incobrables 8 multas por un monto de US\$ 71.000.-, lo que da un total al 30 de junio de 1995 de 1.179 multas pendientes de pago por un valor de US\$ 42.383.000.-

La cifra de 1.179 multas pendientes está compuesta por 746 multas morosas enviadas a la Tesorería General de la República por un valor de US\$ 13.263.000.-; 292 multas morosas en cobranza judicial por un valor de US\$ 27.355.000.-; 41 multas con trámite de reconsideración vigente por US\$ 801.000.- y 100 multas con plazo de pago aún no vencido por US\$ 964.000.-

## 2. Gerencia de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales

Memorándum N° 18 que contiene las autorizaciones concedidas durante el mes de junio de 1995, por el Gerente de la División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales, a diversas empresas bancarias, para la emisión de garantías en moneda extranjera sin acceso al Mercado Cambiario Formal, destinadas a caucionar el cumplimiento de contratos y/u operaciones internacionales.

### III. Temas tratados:

- Proposición de sanciones y reconsideraciones acordadas por la Comisión Fiscalizadora de Normas de Cambios Internacionales en la Sesión N° 0238 de fecha 11 de julio de 1995.
- Adjudicación a la empresa De Facto Ltda. el desarrollo de un nuevo Sistema Presupuestario del Banco Central de Chile
- - Castigo de suma que indica con cargo a provisiones constituidas en moneda extranjera.
- Solicitudes para adquirir divisas en el Mercado Cambiario Formal no afectas a la obligación de liquidación.
- - Acceso al Mercado Cambiario Formal.
- - Acceso al Mercado Cambiario Formal.
- YPF Sociedad Anónima - Registro del Contrato Especial de Operación y Explotación de Yacimientos de Hidrocarburos y Suscripción de Convención de Cambios.

- Enmiendas a los Contratos de Renegociación de la Deuda Externa y de New Money.
- Solicitud de Outokumpu Copper Resources B.V. para efectuar inversión extranjera al amparo del artículo 11 bis D.L. N° 600.
- Créditos asociados a la inversión de Outokumpu Copper Resources B.V.
- Cálculo del dólar observado - Exclusión de operaciones efectuadas a precio atípico por bancos que se indican.

439-01-950720 - Comisión Fiscalizadora de Normas de Cambios Internacionales - Proposición de sanciones y reconsideraciones - Memorándum N° 0189.

El Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Normas de Cambios Internacionales da cuenta de las proposiciones de sanciones y reconsideraciones formuladas por dicha Comisión.

El Consejo tomó nota de las proposiciones de que se trata y acordó lo siguiente:

1° Aplicar las multas cuyos números y montos se indican, a las firmas que se señalan, por haber infringido las normas sobre exportaciones, en las operaciones vencidas antes del 17 de junio de 1995 y amparadas por las Declaraciones de Exportación que se mencionan:

<u>R.U.T.</u>	<u>Declaración Exportación</u>	<u>Nombre</u>	<u>Multa N°</u>	<u>MontoUS\$</u>
	242133-4		1-14963	6.213.-
	77307-3, 77411-8 77685-4		1-14964	23.270.-
	241317-K		1-14965	753.-
	57173-9		1-14966	3.779.-
	9773-7		1-14967	2.012.-
	241855-4		1-14968	1.588.-
	77492-4		1-14969	1.560.-



<u>R.U.T.</u>	<u>Declaración Exportación</u>	<u>Nombre</u>	<u>Multa N°</u>	<u>MontoUS\$</u>
	8273-3, 8274-1, 8275-K, 8290-3		1-14970	51.192.-
	77678-1		1-14971	23.835.-
	20837-7		1-14972	84.700.-
	242125-3		1-14973	9.778.-
	57296-4		1-14974	850.-
	241535-0		1-14975	3.420.-
	57348-0		1-14976	8.320.-
	8177-K		1-14977	59.970.-
	99545-7, 99652-6, 99997-5, 100261-3, 100403-9		1-14978	27.075.-
	99631-3, 100016-5, 100093-9, 100094-7, 100098-K, 100219-2		1-14979	5.000.-
	99934-7		1-14980	3.000.-
	100404-7		1-14981	502.-

2° Aplicar la multa N° 1-14982 por la suma de US\$ 600.- a la  
por haber infringido las normas del N° 18 del Capítulo II,  
Título II del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, en embarques efectuados  
antes del 17 de junio de 1995, en la operación amparada por las Declaraciones de  
Exportación N°s. 24111-0 y 24112-9.

El valor de las multas aplicadas deberá ser pagado en pesos, moneda corriente nacional, al tipo de cambio dado a conocer por este Organismo, en conformidad con lo dispuesto en el N° 6 del Capítulo I, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.

3° Dejar sin efecto, en atención a los nuevos antecedentes proporcionados, las multas cuyos números y montos se indican, que les fueran aplicadas anteriormente a las firmas que se señalan, por haber infringido las normas vigentes sobre exportaciones, en las operaciones amparadas por las Declaraciones de Exportación que se mencionan, considerando que retornaron y liquidaron el 100% de las divisas:

<u>R.U.T.</u>	<u>Declaración Exportación</u>	<u>Nombre</u>	<u>Multa N°</u>	<u>MontoUS\$ sin efecto</u>
	239407-8		1-14892	1.600.-
	236378-4		1-14809	1.327.-
	230819-8		1-14680	421.-
	61546-K, 209002-8		1-14199	2.970.-
	236323-7		1-14806	7.385.-
	54345-K, 54560-6		1-14773	16.665.-
	263446-K		1-14764	153.-
	76534-8, 76546-1		1-14919	29.490.-
	236424-1		1-14810	984.-
	91195-4		1-14412	3.400.-
	238509-5		1-14869	400.-

<u>R.U.T.</u>	<u>Declaración Exportación</u>	<u>Nombre</u>	<u>Multa N°</u>	<u>MontoUS\$ sin efecto</u>
	56452-K		1-14915	7.576.-
	51758-0		1-14673	3.548.-
	51640-1, 51642-8		1-14717	30.390.-
	53851-0, 53852-9		1-14740	60.004.-
	264951-3		1-14769	25.553.-
	266191-2		1-14804	52.398.-

439-02-950720 - Sistema Presupuestario del Banco Central de Chile - Memorandum N° 57 de la Gerencia de División Gestión y Desarrollo.

La Gerente de División Gestión y Desarrollo informa que un equipo de profesionales de su Gerencia de División, realizó una evaluación del actual Sistema Presupuestario del Banco, estableciéndose que a este sistema debía hacerse una serie de modificaciones para transformarlo en una herramienta que permita prestar un apoyo más eficiente a la gestión de los ejecutivos del Banco.

Sin embargo, la Gerencia de Informática determinó que no es posible efectuar nuevas modificaciones al actual sistema, debido a las limitaciones de estructura en su construcción, por lo que estima necesario el desarrollo de un nuevo Sistema Presupuestario sobre la base de la plataforma tecnológica que actualmente tiene el Banco, considerando que su desarrollo conlleva, entre otros, los beneficios que se indican a continuación:

- a) Facilitaría el control y evaluación de las actividades de apoyo operacional, de los proyectos estratégicos que se definan y de las actividades no rutinarias, integrándose con el sistema contable, permitiendo la actualización diaria de las cuentas presupuestarias;
- b) Entrega más oportuna de información detallada y agregada para uso de las unidades responsables del presupuesto y de las unidades definidas como centros de costo;
- c) Posibilidad de traspaso de información a Excel y/o Word;
- d) Integración del sistema utilizando el correo electrónico que se tiene implementado;



- e) Reflejaría el avance de las actividades a través de la incorporación de la instancia de "Gasto comprometido";
- f) Facilitaría el desarrollo del proceso presupuestario en sus etapas de formulación, ejecución y control.

Como consecuencia de lo anterior, la señora Montellano señala que se llamó a licitación para contratar los servicios de una entidad externa, invitando a participar a cinco empresas de desarrollo de software, de las cuales presentaron su propuesta: Cresca Ingeniería de Software, De Facto Ltda. y Sysnet.

De acuerdo con las pautas de evaluación técnica elaboradas por el Departamento de Desarrollo de Sistemas, en conjunto con el Departamento de Contabilidad, se estableció que las empresas que obtuvieran una evaluación igual a 4,00 o inferior, no calificarían.

Una vez evaluadas las empresas que se presentaron, se determinó que calificaban Cresca Ingeniería de Software con su oferta por U.F. 4.400.- y De Facto Ltda. con su oferta por U.F. 3.800.-.

La Gerencia de Informática al analizar los costos, señala que las ofertas presentadas se encuentran dentro de un margen razonable.

Por último, indica la señora Montellano que el desarrollo de este nuevo sistema está contemplado tanto en el plan informático, para el presente año, como en el presupuesto para 1995. Con respecto al plazo de ejecución, se han considerado doce meses y conforme al plan de trabajo se deberán efectuar desembolsos por el equivalente a U.F. 1.330 (aproximadamente \$ 16.000.000.-), de los cuales se encuentran presupuestados \$ 13.254.000.- para el presente año. La diferencia, en el caso de efectuarse los pagos debido al cabal cumplimiento del programa durante 1995, se cubriría con un traspaso presupuestario en la oportunidad que corresponda.

El Consejo acordó adjudicar a la empresa De Facto Ltda. el desarrollo del Sistema Presupuestario del Banco Central de Chile por el equivalente a U.F. 3.800.- pagaderas de conformidad con lo establecido en las bases de licitación elaboradas para este efecto.

439-03-950720 - - Castigo de suma que indica con cargo a provisiones constituidas en moneda extranjera - Memorándum N° 17 de la Gerencia de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales.

El Gerente de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales se refiere a carta de fecha 13 de julio de 1995, mediante la cual el Banco de A. Edwards solicita



autorización para castigar, con cargo a provisiones constituidas en moneda extranjera, la suma de US\$ 114.438,02, correspondiente a operaciones de importación cuyos plazos de cobertura se encuentran vencidos y por tanto han perdido el acceso al Mercado Cambiario Formal.

Agrega el señor Díaz que el citado castigo cuenta con la autorización de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, según consta en su carta N° 02971 de fecha 7 de julio de 1995.

El Consejo acordó lo siguiente:

1. Autorizar al para castigar con cargo a provisiones constituidas en moneda extranjera, la suma de US\$ 114.438,02 correspondiente a las operaciones de importación que se indican, cuyos plazos de cobertura se encuentran vencidos y por tanto han perdido el acceso al Mercado Cambiario Formal:

<u>Créditos Documentarios</u> <u>Operación</u>	<u>Cliente</u>	<u>Monto</u>
CDI N° 3049		US\$ 60.201,73
CDI N° 5984		US\$ 20.025,91
CDI N° 3145		US\$ 9.381,78
CDI N° 3144		US\$ 10.449,33
CDI N° 3320		US\$ 5.332,65
CDI N° 4893		US\$ 1.054,49
CDI N° 0205		US\$ 7.992,13

2. Para formalizar lo anterior, deberán atenerse a las instrucciones contenidas en el N° 4 y numeral 5.4 del Capítulo 13-28 de la Recopilación Actualizada de Normas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, reflejando en la Posición de Cambios los ingresos bajo el código 15.25.28 "Transacciones Varias", concepto 12K, y los egresos bajo el código 25.26.03 "Otras Transacciones del Sector Privado", concepto 023, adjuntando a las respectivas Planillas de Operación de Cambios Comercio Invisible, copia de la presente autorización.

439-04-950720 - Solicitudes para adquirir divisas en el Mercado Cambiario Formal no afectas a la obligación de liquidación presentadas por la Gerencia de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales.

El Gerente de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales somete a consideración del Consejo solicitudes presentadas por diversas entidades en las que piden se les libere de la obligación de liquidar las divisas que adquieran en el Mercado Cambiario



Formal, por los motivos que en cada caso se indican, peticiones que han sido analizadas por la Gerencia de División de Comercio Exterior y Cambios Internacionales y cuentan con su conformidad.

El Consejo analizó las referidas peticiones y acordó autorizar las solicitudes de adquisición de divisas en el Mercado Cambiario Formal no afectas a la obligación de liquidación que se detallan en Anexo que se acompaña a la presente Acta y forma parte integrante de este Acuerdo.

439-05-950720 - - Acceso al Mercado Cambiario Formal  
- Memorándum N° 51 de la Gerencia de División Internacional.

El Gerente de División Internacional hace presente que por carta de 23 de junio de 1995, señala que en noviembre de 1993, suscribió un acuerdo en conjunto con otras dos empresas internacionales y una tercera nacional, para el estudio y evaluación del potencial hidrocarburífero de los bloques de la Cuenca Oriente, ofrecidos en la Séptima Ronda de Licitación de Exploración y Explotación de Hidrocarburos, convocada por el gobierno ecuatoriano.

Indican los interesados que en junio de 1994, el gobierno de Ecuador comunicó oficialmente al consorcio formado por Oryx Ecuador Energy Company (50%), Santa Fe Minerales de Ecuador (17,5%), (17,5%) y Compañía Latinoamericana Petrolera S.A. (15%), la adjudicación de la oferta presentada sobre el área registrada como 004-CEL-94, denominada Bloque 21, que se encuentra ubicada en la región amazónica de Ecuador, en la Cuenta Oriente, al sudeste de Quito.

señala que las condiciones generales del contrato de participación, contemplan un período de exploración de cuatro años, prorrogable por dos años, durante el cual se estima invertir un total de US\$ 60.000.000.- (sesenta millones de dólares de Estados Unidos de América) y que dicho contrato establece, además, un período de explotación de hasta veinte años al declararse la comerciabilidad de un yacimiento de petróleo crudo. Para el caso del descubrimiento de reservas comerciales de gas, se establece un período de cinco años para la investigación, construcción de infraestructura y desarrollo del mercado más un período de explotación de veinticinco años, ambos prorrogables.

El señor Foxley informa que los interesados han solicitado al Banco Central, autorización para acceder al Mercado Cambiario Formal con el fin de adquirir un total de US\$ 10.500.000.- (diez millones quinientos mil dólares de Estados Unidos de América), equivalentes al 17,50% de su participación, hasta el año 1998, en el contrato señalado, con el propósito de cumplir los compromisos con el Estado ecuatoriano, por el período de exploración del Bloque Número 21, pidiendo también se autorice que los pagos puedan ser enviados a la cuenta corriente de Oryx International Operations en los Estados Unidos de América, quien actúa como operador del consorcio.

El Gerente de División Internacional opina que se debería acoger favorablemente esta solicitud.

El Consejo acordó lo siguiente:

1. Tomar conocimiento que en conjunto con dos empresas internacionales y una tercera nacional, se ha adjudicado, en una licitación convocada por el Gobierno de Ecuador, el 17,5% de participación en los derechos de exploración y explotación de hidrocarburos en el área denominada Bloque Número 21, ubicado en la región amazónica de Ecuador, al sudeste de Quito.
2. Eximir a de la obligación de liquidar a pesos, moneda corriente nacional, las divisas que hasta por la suma de US\$ 10.500.000.-, moneda de los Estados Unidos de América, adquiera en el Mercado Cambiario Formal, para financiar su participación en el proyecto de exploración y explotación de hidrocarburos mencionado.
3. Establecer como condiciones del presente Acuerdo, las siguientes:
  - a) deberá informar a la Gerencia de Financiamiento Externo del Banco Central de Chile, dentro del plazo de un año contado, desde la fecha del presente Acuerdo, sobre el resultado obtenido por su participación en el proyecto. Esta información, además, se deberá enviar anualmente, mientras permanezca vigente el contrato.
  - b) En el evento que, con motivo de su participación obtenga divisas a cualquier título, éstas deberán ser retornadas y liquidadas, en conformidad con las disposiciones del Capítulo XII, letra A, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.
4. Para formalizar las remesas, deberá presentar, en cada oportunidad, por intermedio de una entidad del Mercado Cambiario Formal, la correspondiente "Solicitud para adquirir divisas en el Mercado Cambiario Formal no afectas a la obligación de liquidación", bajo el código 25.26.03 (023) "Otras transacciones del Sector Privado".
5. La Gerencia de Financiamiento Externo adoptará las medidas complementarias y/o aclaratorias y otorgará las autorizaciones especiales que puedan ser necesarias para la implementación del presente Acuerdo. Asimismo, esa Gerencia tendrá a su cargo el control y fiscalización de las operaciones que este Acuerdo autoriza.
6. La presente autorización tiene validez hasta el 31 de diciembre de 1999, pero sólo se podrán imputar a ella, los gastos del proyecto, incurridos hasta el primer semestre calendario de ese año.



439-06-950720 - Acceso al Mercado  
Cambiario Formal - Memorandum N° 52 de la Gerencia de División Internacional.

El Gerente de División Internacional se refiere a carta de fecha 6 de junio de 1995 en la que informa que ha constituido un consorcio con dos compañías petroleras extranjeras y otra nacional, con el fin de explorar y explotar el Bloque Número 21, ubicado en la región amazónica ecuatoriana, que le fuera adjudicado dentro del proceso Séptima Ronda de Licitación de Exploración y Explotación de Hidrocarburos, convocada por el gobierno ecuatoriano.

El Contrato de Participación suscrito con el Estado de Ecuador, contempla un período de exploración de cuatro años, prorrogables por otros dos años, si los antecedentes así lo avalan y en el evento de descubrirse un yacimiento comercial, se contempla un período de explotación de crudo por 20 años.

Explican los interesados que la fase exploratoria ha establecido, para el Consorcio, un compromiso de trabajo a desarrollar en cuatro años, destinando al proyecto una inversión total de riesgo estimada en US\$ 60 millones, moneda de los Estados Unidos de América. La proporción que le corresponde invertir a en el proyecto, corresponde al 15% y equivale a US\$ 9 millones.

El desarrollo del proyecto requiere de remesas mensuales tanto al socio operador del Bloque Número 21, Oryx Energy Company, en su cuenta en Nueva York, como a su propia sucursal en Ecuador, con el fin de cubrir los gastos de dicho proyecto.

El señor Foxley, junto con informar que los interesados han solicitado autorización para acceder al Mercado Cambiario Formal, hasta mediados de 1999, con el objeto de cubrir los requerimientos del proyecto, por una suma total de US\$ 9 millones, recomienda acoger favorablemente esta solicitud.

El Consejo acordó lo siguiente:

1. Tomar conocimiento que ha formado un consorcio con las empresas Oryx Energy Company, Santa Fe International Corporation y con el objeto de explorar y explotar el Bloque Número 21, ubicado en la región amazónica de Ecuador. En este consorcio tendrá una participación del 15%.
2. Eximir de la obligación de liquidar a pesos, moneda corriente nacional, las divisas que adquiera en el Mercado Cambiario Formal, hasta por la suma de US\$ 9.000.000, moneda de los Estados Unidos de América, con el propósito de cubrir, de acuerdo con su participación, los gastos de operación en que deberá incurrir hasta mediados de 1999.
3. Autorizar a los interesados para remesar tales recursos a la cuenta en New York del socio operador del Bloque Número 21, Oryx Energy Company, o a su propia sucursal en Ecuador, con el fin de cubrir gastos propios del proyecto en que ésta deba incurrir.

4. Establecer como condiciones del presente Acuerdo, lo siguiente:

- a) deberá informar a la Gerencia de Financiamiento Externo del Banco Central de Chile, dentro del plazo de un año, contado desde la fecha del presente Acuerdo, sobre el resultado obtenido por su participación en el consorcio referido en el N° 1 anterior. Esta información, además, se deberá enviar anualmente, mientras permanezca vigente el contrato.
  - b) En el evento que con motivo de su participación, le sean distribuidas divisas a cualquier título, deberá retornarlas y liquidarlas a pesos, moneda corriente nacional, de conformidad con las disposiciones de la letra A del Capítulo XII, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.
  - c) Para formalizar las remesas, los interesados deberán presentar en cada oportunidad, por intermedio de una entidad del Mercado Cambiario Formal, la correspondiente "Solicitud para adquirir divisas en el Mercado Cambiario Formal no afectas a la obligación de liquidación", bajo el código 25.26.03 (023) "Otras transacciones del Sector Privado".
5. La Gerencia de Financiamiento Externo adoptará las medidas complementarias y/o aclaratorias y otorgará las autorizaciones especiales que puedan ser necesarias para la implementación del presente Acuerdo. La misma Gerencia tendrá a su cargo el control y fiscalización de las operaciones que este Acuerdo autoriza.
6. La presente autorización tiene validez hasta el 31 de diciembre de 1999, pero sólo se podrán imputar a ella, los gastos del proyecto incurridos hasta el primer semestre calendario de ese año.

439-07-950720 - YPF Sociedad Anónima - Registro del Contrato Especial de Operación y Explotación de Yacimientos de Hidrocarburos y Suscripción de Convención de Cambios - Memorándum N° 53 de la Gerencia de División Internacional.

El Gerente de División Internacional señala que por carta de fecha 11 de abril de 1995, YPF Sociedad Anónima, constituida de acuerdo con las leyes de la República Argentina, proyecta suscribir con el Estado de Chile, en conjunto con la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), un Contrato Especial de Operación y Explotación de Yacimientos de Hidrocarburos (Contrato Especial de Operación), de conformidad con lo dispuesto en el artículo 19 N° 24 de la Constitución Política de la República, en el Decreto Ley N° 1.089 de 1975 y sus modificaciones, y en el Decreto Supremo N° 125 del 7 de junio de 1994 del Ministerio de Minería, publicado en el Diario Oficial del 22 de agosto de 1994. El objeto del Contrato Especial de Operación será el de facultar a YPF Sociedad Anónima y ENAP (en conjunto el "Contratista") para realizar operaciones de exploración y explotación de hidrocarburos en el área de Chillán en la Séptima y Octava Regiones.



Con el fin de llevar a cabo en debida forma las operaciones descritas, y teniendo en cuenta lo dispuesto en el citado Decreto Ley N° 1.089, en el artículo 47 de la Ley N° 18.840 (Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile) y en el Capítulo XXIV, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, YPF Sociedad Anónima solicita que el Consejo adopte los siguientes acuerdos para:

- a) Aprobar y registrar el Contrato Especial de Operación cuyo borrador acompañan, en todo lo que dice relación con materias cambiarias y, en especial, con lo establecido en los artículos 8 y 11 del mismo;
- b) Celebrar una Convención en los términos del Artículo 47 de la Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile y conforme con el citado Capítulo XXIV, entre YPF y el Banco Central, en la que se establezca el régimen cambiario que les será aplicable en relación con el Contrato Especial de Operación. Para estos efectos se solicita se otorgue a YPF Sociedad Anónima sea que actúe por sí o a través de su Agencia en Chile, todos los derechos a que se refiere el N° 2 del Capítulo XXIV.

Hace presente el señor Foxley que por orden del Presidente de la República, mediante Decreto Supremo N° 125 publicado en el Diario Oficial el 22 de agosto de 1994, el Ministerio de Minería en conjunto con el Ministerio de Hacienda fijaron los requisitos y condiciones que deberá cumplir el Contrato Especial de Operación, que suscribirá YPF Sociedad Anónima con el Estado de Chile.

El Contrato Especial de Operación contiene diversos compromisos cambiarios por parte del Estado de Chile. Para que estas obligaciones afecten al Banco Central e YPF Sociedad Anónima cuente con esa seguridad, los interesados han solicitado que el Consejo del Banco Central de Chile autorice el registro de las siguientes cláusulas de dicho Contrato:

- 8.1.6 Toda la Retribución en Petróleo en exceso del volumen readquirido según cláusulas 8.1.3., 8.1.4. y 8.1.5. podrá, sin necesidad de ulteriores aprobaciones gubernamentales y sin sujeción a las normas que rijan las exportaciones, ser recibida y exportada libremente por los Partícipes del Contratista, si son extranjeros.
- 11.2. Todos los pagos debidos por el Estado o sus empresas al Contratista por readquisición de Petróleo o como Retribución por Gas Comerciable se harán en dólares moneda de los Estados Unidos de América mediante depósito en la cuenta del Contratista, en un banco de los Estados Unidos de América, designado por el Contratista.

Para los pagos estipulados en moneda extranjera, el Banco Central de Chile otorgará acceso al Mercado Cambiario Formal, para adquirir las divisas necesarias, para cuyo efecto este Contrato Especial de Operación para la Exploración y Explotación de Yacimientos de Hidrocarburos deberá ser registrado en dicha Institución.

- 11.4. Todos los pagos que el Contratista deba hacer al Estado y los que el Estado o sus empresas deban hacer al Contratista conforme a este Contrato, serán hechos dentro de los quince (15) días siguientes a la fecha de factura.

En las readquisiciones de Petróleo esta fecha será el día en que éste es entregado al Estado o sus empresas en el Punto de Entrega del Petróleo, y en el caso de Retribución de Gas Comercial, esta fecha será el quinto día del mes calendario siguiente al mes en que se realizan entregas al Estado en el Punto de Fiscalización del Gas.

11.5. El Estado garantiza a los Partícipes del Contratista, si son extranjeros, libre acceso al mercado de divisas denominado Mercado Cambiario Formal o a aquél que en el futuro lo sustituya, para la convertibilidad y posterior remesa al extranjero de los ingresos provenientes de ventas de equipos u otros bienes de su propiedad que efectúe en los términos y condiciones establecidos en el Contrato.

11.6. Los Partícipes del Contratista, si son extranjeros, tendrán derecho a retener en el extranjero y a disponer libremente de las divisas generadas por exportaciones de Petróleo recibido en pago de su Retribución.

Tendrán derecho asimismo a recibir libremente y retener en el extranjero, la moneda extranjera que reciban en conformidad a la cláusula 11.2.

11.7. En caso que una de las Partes no cancelare oportunamente un pago debido dentro del plazo estipulado en cláusula 11.4., sin perjuicio de los demás derechos que puedan hacer valer las Partes, la deuda deberá ser pagada aplicándose por el período de mora el interés Prime Rate del Citibank N.A., New York, New York, Estados Unidos de América, vigente a la fecha de cancelación de la deuda. Para estos efectos, las deudas en pesos, moneda corriente nacional se calcularán en dólares, moneda de los Estados Unidos de América equivalentes al tipo de cambio establecido en el N° 6 del Capítulo I, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, o cualquiera que lo reemplace, vigente a la fecha de vencimiento de la obligación de pago.

No obstante lo anterior, si el Estado y/o una empresa estatal que ha readquirido Petróleo de un Partícipe del Contratista, en conformidad a las cláusulas 8.1.4. y 8.1.5., está atrasado en el pago del Petróleo por más de sesenta (60) días siguientes a la fecha de vencimiento de la obligación de pago, el Partícipe del Contratista tendrá, por esta razón, el derecho a suspender las ventas de Petróleo al Estado y/o a la empresa estatal, según corresponda, hasta que sea pagado el monto total de la deuda atrasada, incluyendo los intereses correspondientes.

Por último, expresa el señor Foxley que YPF ha solicitado, además, que el Banco Central suscriba con ellos una Convención al amparo del Art. 47 de su Ley Orgánica Constitucional y de acuerdo con el Capítulo XXIV del Título I, Compendio de Normas de Cambios Internacionales, lo que regularía ciertas materias cambiarias que no están contempladas en el D.L. N° 1.089.

El Gerente de División Internacional recomienda acoger favorablemente la solicitud.



El Consejo acordó lo siguiente:

1. Registrar, en virtud de lo dispuesto en el D.L. N° 1.089, de 1975 y sus modificaciones, las cláusulas 8.1.6.; 11.2.; 11.4.; 11.5.; 11.6. y 11.7, del "Contrato Especial de Operación para la Exploración y Explotación de Yacimientos de Hidrocarburos" que celebrará el Estado de Chile, por una parte, y por la otra YPF Sociedad Anónima y Empresa Nacional del Petróleo, cuyos requisitos y condiciones fueron establecidos en el D.S. N° 125 del Ministerio de Minería del 7 de junio de 1994, publicado en el Diario Oficial de fecha 22 de agosto de 1994.
2. Facultar al Presidente del Banco Central de Chile para que, en representación de este último y en virtud de lo previsto en el Artículo 47 de la Ley Orgánica Constitucional del Banco Central de Chile y en el Capítulo XXIV, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, celebre con YPF Sociedad Anónima, sea que éste actúe por sí o a través de su Agencia en Chile, la Convención que se acompaña a la presente Acta y que forma parte integrante de este Acuerdo, y en cuya virtud se otorga a dicha empresa los derechos que en ella se establecen, en relación con el Contrato Especial de Operación antes señalado.
3. YPF Sociedad Anónima deberá entregar al Banco Central de Chile dos copias autorizadas de la Convención, dentro del plazo de 30 días de celebrado.
4. Corresponderá a la Gerencia de División Internacional el control de las estipulaciones que se establezcan en este Acuerdo y en la Convención que se celebre.

En lo relativo a dicho control y respecto a lo dispuesto en los literales a) y b) del punto Seis de la Cláusula Segunda de la Convención, indicada en el N° 2 anterior, las circunstancias señaladas en las mencionadas disposiciones podrán acreditarse mediante la entrega, por parte de YPF Sociedad Anónima, de nóminas de las personas extranjeras, naturales o jurídicas, que realicen o realizarán los actos previstos, acompañadas de una declaración jurada simple de éstas, en el sentido que reúnen los requisitos a que se alude en tales literales. Dichas nóminas se mantendrán vigentes y su registro en el Banco Central de Chile constituirá un medio satisfactorio para esta Institución, en orden a acreditar las mencionadas circunstancias, hasta la fecha en que YPF Sociedad Anónima informe acerca de sus respectivas modificaciones o su extinción.

Lo expuesto anteriormente, deberá entenderse sin perjuicio de la facultad que YPF Sociedad Anónima tendrá en el sentido de acreditar los referidos hechos con la documentación que pueda estimar pertinente y que sea satisfactoria para el Banco Central de Chile.



439-08-950720 - Enmiendas a los Contratos de Renegociación de la Deuda Externa y de New Money - Memorándum N° 54 de la Gerencia de División Internacional.

El Gerente de División Internacional se refiere a las enmiendas a los contratos vigentes de deuda externa, informando que este es un proceso que se ha desarrollado normalmente durante el primer semestre de 1995, culminando en la aceptación de los acreedores para modificar los contratos, básicamente en lo que se refiere a la flexibilidad para prepagar independientemente a los distintos acreedores.

Consigna que la República de Chile está en proceso de firmas de las enmiendas de los contratos y corresponde entonces, que el Banco Central firme la parte que le compete a través de la fórmula que en el proyecto de acuerdo se describe. Entre otras cosas, se establece la necesidad que el Consejo faculte a uno de sus miembros para la firma física de estos contratos, todos los cuales están en original y deben ser remitidos al Banco Agente para que éste los canalice a los acreedores.

Tras un intercambio de opiniones, el Consejo designa al Consejero don Enrique Seguel para firmar dichos contratos.

El Consejo acordó lo siguiente:

1. Autorizar al Banco Central de Chile para modificar los siguientes contratos de la deuda externa:
  - A) Créditos externos por US\$ 1.300.000.000, US\$ 780.000.000 y US\$ 785.000.000, aprobados por los Acuerdos del Comité Ejecutivo N°s 1524-01-830722, 1575-01-840607 y 1683-01-851017, respectivamente, los dos primeros modificados mediante contrato autorizado por Acuerdo del Comité Ejecutivo N° 1683-03-851017 y posteriormente los tres modificados mediante contratos autorizados por Acuerdos del Comité Ejecutivo N°s 1801-01-870615, 1880-12-880727 y de Consejo N° 72-01-901113;
  - B) Cofinancing Agreement por US\$ 300.000.000.-, suscrito por el Banco Central de Chile en su carácter de agente fiscal de la República de Chile, de fecha 1° de noviembre de 1985 y modificado por enmiendas de fechas 17 de junio de 1987, 4 de agosto de 1988 y 12 de diciembre de 1990. Las modificaciones que se introducirán fueron autorizadas por Decreto Supremo N° 86, del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial de fecha 18 de marzo de 1995;
  - C) 1983-1984 Restructuring Agreement suscrito con fecha 1° de noviembre de 1985 por empresas del sector público, empresas privatizadas, deudores del sector financiero privado y la República de Chile como garante y modificado por enmiendas de fechas 17 de junio de 1987, 4 de agosto de 1988 y 12 de diciembre de 1990; y





- D) 1985-1991 Restructuring Agreement suscrito con fecha 11 de abril de 1986 por empresas del sector público, empresas privatizadas, deudores del sector financiero privado y la República de Chile como garante y modificado por enmiendas de fechas 17 de junio de 1987, 4 de agosto de 1988 y 12 de diciembre de 1990.
2. La autorización antedicha se otorga sobre la base de los Contratos Modificatorios, cuyo texto fue fijado el 1° de enero de 1995 y se adjuntan a la presente Acta como Anexos de este Acuerdo.
  3. Dejar constancia que las modificaciones de los contratos mencionados se refieren a la flexibilización de sus condiciones de prepago voluntario.
  4. Incorporar otras modificaciones que tienen por objeto, principalmente, readecuar las definiciones contenidas en la Sección 1.01 de dichos instrumentos.
  5. Dejar constancia, para los efectos de los artículos 5° y 6° de la Ley 18.624, que estas modificaciones corresponden a las usuales en los mercados financieros internacionales en relación con este tipo de contratos.
  6. Facultar al Presidente, don Roberto Zahler Mayanz, al Vicepresidente, don Jorge Marshall Rivera y a los Consejeros señores Enrique Seguel Morel, Alfonso Serrano Spoerer y Pablo Piñera Echenique; para que, actuando indistintamente uno cualesquiera de ellos a nombre y en representación del Banco Central de Chile, celebren el correspondiente contrato modificadorio de los préstamos indicados anteriormente, con las más amplias atribuciones para convenir en las cláusulas, condiciones, derechos y obligaciones que estimen necesarias o crean convenientes, incluyendo, pero sin que ello implique limitación, estipulaciones respecto de amortizaciones, intereses, pagos libres de impuestos, comisiones y honorarios, incluida la contratación de los servicios de Agente del Chemical Bank y sus fechas y condiciones de pago; establecer las causales de incumplimiento que puedan producir la caducidad de los plazos de amortización; someter la decisión de diferencias entre las partes y la interpretación del contrato a jurisdicciones o legislaciones que estimen convenientes; fijar domicilios especiales y designar mandatarios en el extranjero para recibir notificaciones; formular declaraciones, emitir certificaciones, renunciar derechos, conferir poderes y suscribir, en idioma español o inglés, todos los documentos públicos o privados, que sea necesario o conveniente extender en relación con el contrato modificadorio, pudiendo fijar su texto con amplias atribuciones. En lo relativo a las condiciones financieras que se han mencionado precedentemente en este Acuerdo, los mandatarios deberán atenerse a ellas, sin perjuicio del mayor detalle que, respecto de las mismas, podrán pactar.
  7. La opinión legal requerida del asesor jurídico del Banco Central de Chile, deberá ser emitida y suscrita por su Fiscal.
  8. Dejar testimonio que este Acuerdo no requiere de la aprobación o refrendación de ninguna otra autoridad u organismo para su plena validez y eficacia.

439-09-950720 - Outokumpu Copper Resources B.V. - Informe letra b), N° 3, Art. 11 bis del D.L. N° 600 de 1974 y sus modificaciones - Memorandum N° 55 de la Gerencia de División Internacional.

El Gerente de División informa que por Oficio N° 136 de fecha 9 de junio de 1995, el Fiscal del Comité de Inversiones Extranjeras ha requerido la emisión del informe a que se refiere la letra b) del N°3 del artículo 11 bis del D.L. N° 600, y la fijación del régimen aplicable a los créditos asociados, en relación con la solicitud de Inversión Extranjera N°1046 de Outokumpu Copper Resources B.V., presentada ante el Comité de Inversiones Extranjeras, el 1° de junio de 1995.

De acuerdo con los antecedentes presentados por el Inversionista, el objeto de la inversión, estimada en US\$ 200.000.000.-, compuesta por aportes de capital por un monto de hasta US\$ 60.000.000.- y créditos asociados por un monto de US\$ 140.000.000.-, es la construcción, desarrollo, puesta en marcha y operación del proyecto Relincho, a través de la adquisición y suscripción de acciones de la empresa receptora de la inversión, hasta por un 99,99%. El yacimiento se ubica en la Provincia de Huasco, III Región.

Conforme con lo establecido en la referida norma legal, para el otorgamiento en el Contrato de Inversión Extranjera de los regímenes especiales sobre retornos de exportación y sobre indemnizaciones, el Comité de Inversiones Extranjeras debe contar con un informe favorable del Banco Central, el que se está requiriendo en esta oportunidad.

Finalmente, destaca el señor Foxley que el acuerdo que se adopte por el Consejo deberá ser comunicado al Comité de Inversiones Extranjeras, haciendo presente que en el Contrato se deberá reproducir textualmente el Acuerdo del Banco Central de Chile.

El Consejo acordó emitir, en atención a lo solicitado por el Comité de Inversiones Extranjeras y a la facultad contenida en la letra b) del N° 3 del artículo 11 bis del D.L. N° 600, de 1974 y sus modificaciones, el siguiente Informe Favorable, para la inversión extranjera de Outokumpu Copper Resources B.V., en el cual, para el solo efecto de facilitar sus referencias y comprensión, se contienen ciertos títulos:

Informe letra b), N° 3, artículo 11 bis D.L. N° 600, Outokumpu Copper Resources B.V..

El Comité de Inversiones Extranjeras podrá autorizar, en el Contrato de Inversión Extranjera que el Estado de Chile suscriba con el Inversionista extranjero, "Outokumpu Copper Resources B.V.", en adelante "El Inversionista", o a quienes lo sucedan legalmente, cuando la sucesión haya sido formalizada en conformidad con lo convenido con el Estado de Chile, según conste del respectivo Contrato de Inversión Extranjera; a receptora de la Inversión Extranjera, que actuará como exportadora de los bienes producidos por el "Proyecto" a que se refiere el citado Contrato de Inversión Extranjera, en adelante "La

Empresa Receptora" o "El Exportador", o a quienes la sucedan legalmente, y por el plazo que se indica en el número 10 de este Informe, el régimen de retorno y liquidación de parte o del total del valor de sus exportaciones, que se indicará, el cual otorgará irrevocablemente, en los términos y condiciones que se establecen en este Informe, los derechos que se mencionarán, asumiendo el Inversionista y La Empresa Receptora, por su parte, las obligaciones que se señalarán:

1. Sistemas de retorno alternativo.-

El Exportador, deberá cumplir con las obligaciones de retorno y liquidación del valor de sus exportaciones de mercaderías producidas por el "Proyecto", en adelante "Divisas del Proyecto", establecidas en la Ley del ramo, alternativamente, a su opción, en una de las siguientes formas:

- (i) en conformidad con las normas y dentro de los plazos contemplados en las disposiciones legales y reglamentarias del Banco Central de Chile, generalmente aplicables sobre la materia, que estén vigentes a la fecha del correspondiente embarque para la exportación respectiva, o
- (ii) en conformidad con el régimen especial de retorno y liquidación que se establece en el N° 2 siguiente. Este régimen especial constituirá la modalidad específica de operación del mismo en los términos a que se refiere el artículo 11 bis, N° 3 letra b), inciso segundo, del D.L. N° 600 de 1974 y sus modificaciones.

Las divisas respecto de las cuales el Exportador tiene la opción de cumplir con las obligaciones de retorno y liquidación en conformidad con lo señalado en el acápite ii) precedente, no podrán representar una proporción mayor que la que represente la inversión materializada y vigente en conformidad con el artículo 11 bis del D.L. 600, en relación con la inversión total materializada y vigente en el Proyecto.

Se entenderá por "Inversión materializada y vigente" en conformidad con el Art. 11 bis del D.L. N° 600, aquella efectuada en cualesquiera de las formas de inversión contempladas en el Contrato de Inversión Extranjera a que se refiere este Informe, efectivamente ingresada al país y registrada en la Vicepresidencia Ejecutiva del Comité de Inversiones Extranjeras, deducidas las repatriaciones de capital, si las hubiera. En el caso de los créditos asociados se considerará el monto efectivamente desembolsado.

Para efectos de los controles pertinentes, el Exportador deberá presentar inicialmente al Banco Central de Chile, en adelante "el Banco", dentro de los 30 días siguientes a la fecha de "Puesta en Marcha del Proyecto", una declaración certificando la proporción a que se refiere el párrafo ante precedente, determinada para la citada fecha y en lo sucesivo, dentro de los meses de enero y julio siguientes, de cada año calendario, una declaración certificando la nueva proporción establecida al cierre de diciembre y junio anteriores. Cada una de estas proporciones regirá hasta la fijación de la siguiente. Si el Banco no objetare las proporciones que le comunique el Exportador, dentro de un plazo de 30 días siguientes a su recepción, éstas serán consideradas como válidas para el período correspondiente.



Para estos efectos se considerará como Puesta en Marcha del Proyecto, la fecha en que se cumplan copulativamente las siguientes dos condiciones:

- a) Inversión extranjera, mínima materializada de aquélla a que se refiere el Contrato, por un monto de US\$ 50 millones, y
- b) Haber efectuado la primera exportación (embarque).

## 2. Régimen Especial de Retorno.-

En virtud de lo señalado en el acápite (ii) del N° 1 precedente, el Exportador tendrá el derecho a depositar y mantener la proporción correspondiente de las Divisas del Proyecto en La Cuenta a que se refiere el número 6 siguiente, mientras se encuentre pendiente el cumplimiento de su obligación de retorno y liquidación de las mismas, y tendrá el derecho a cumplir tales obligaciones mediante giros en La Cuenta, en la forma que se señala en la letra a) de este N° 2, o retornando y liquidando efectivamente tales divisas.

En todo caso, la proporción correspondiente de las Divisas del Proyecto se deberá depositar en La Cuenta antes mencionada, dentro del plazo máximo de retorno contemplado en las disposiciones legales y reglamentarias del Banco, a que se refiere el acápite (i) del N°1 precedente.

- a) Giros autorizados. El Exportador podrá cumplir con sus obligaciones de retorno y liquidación de las Divisas del Proyecto, acreditando pagos efectuados en el exterior, con Divisas del Proyecto, en conformidad con los acápites i), iii) o v), o acreditando el derecho a transferir en el exterior Divisas del Proyecto en conformidad con los acápites ii) o iv), de esta letra a) y los montos así acreditados se deducirán del saldo total de Divisas del Proyecto cuya obligación de retorno y liquidación se encuentre pendiente de cumplimiento.

Con el objeto de determinar el saldo en La Cuenta, pendiente de retorno y los montos de tal deducción, las Divisas del Proyecto recibidas por el Exportador o los pagos que efectuare en el exterior en cumplimiento de sus obligaciones de retorno y liquidación, en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos de América, se expresarán por la Empresa Bancaria, en el estado mensual consolidado, en su equivalente en dólares de los Estados Unidos de América al siguiente tipo de cambio: Los montos en moneda extranjera de libre convertibilidad distinta a dólares de los Estados Unidos de América se expresarán en dólares de los Estados Unidos de América al tipo de cambio promedio de mercado para la compra de dólares de los Estados Unidos de América con dicha moneda, publicado en la correspondiente página Fx del Reuters Monitor Money Rates Service a las 11:00 A.M., hora Londres, en la fecha en que la operación se realice.



Si los tipos de cambio de monedas dejaren de ser publicados en ese informativo, se utilizará aquél otro tipo de cambio de moneda publicado por algún otro reconocido servicio de cotización internacional independiente, aceptable para tal efecto para el Banco. Dicho tipo de cambio será el que esté vigente a la fecha en que la correspondiente inversión financiera autorizada en el número 6 siguiente se realice o en la fecha en que el pago se reciba o efectúe, según sea el caso. Sin perjuicio de lo anterior, en el caso que se utilicen dólares de los Estados Unidos de América para la compra de otra moneda extranjera de libre convertibilidad (conforme a contratos de entrega y pago inmediato, entrega futura, opción de compra, intercambio o swap u otros), el tipo de cambio aplicable será aquél al cual se adquiera dicha otra moneda extranjera de libre convertibilidad, en la medida que tales operaciones se convengan sobre bases comerciales independientes y en términos y condiciones compatibles con los requerimientos del mercado financiero internacional para operaciones similares.

- i) Pagos de Créditos. Los pagos por concepto de amortizaciones, incluyendo prepagos de cualquier tipo, servicio de intereses, pagos de intereses adicionales que se requieran en el evento de aplicarse cualquier impuesto de retención, pago de comisiones, honorarios, u otros cargos pagaderos por concepto de créditos externos en moneda extranjera, incluyendo Créditos Asociados otorgados al Exportador con posterioridad a la fecha del correspondiente Contrato de Inversión Extranjera, debidamente registrados en el Banco, en conformidad con las normas generales del Banco, o tratándose de Créditos Asociados, en conformidad con los procedimientos y criterios establecidos en el Anexo N° 1 del Contrato de Inversión Extranjera que se suscribirá, en adelante "Créditos Registrados", y pagos correspondientes al cumplimiento de sentencias judiciales obtenidas por los acreedores para el pago de Créditos Registrados, o por concepto de reembolso a avales o a terceros que hubieran, a su vez, pagado Créditos Registrados.

Una vez autorizados los créditos por el Banco, en la forma indicada precedentemente, no se requerirá de posteriores autorizaciones ni registros, ni de solicitudes para los pagos que se efectúen en conformidad con este acápite i), y el Exportador tendrá el derecho de modificar o reemplazar tales créditos por otros créditos externos en la misma moneda, siempre que cada una de las condiciones financieras respecto a plazos, tasas de interés u otros costos del nuevo crédito o de reemplazo sea igual o mejor que las del crédito que se modifique o reemplace. Tales nuevos créditos serán automáticamente registrados por el Banco a solicitud del Exportador y serán considerados Créditos Registrados.

Si el nuevo crédito ha sido otorgado en moneda distinta, o tiene condiciones financieras que no sean iguales o mejores que las del crédito que se modifique o reemplace, el Banco evaluará tal crédito nuevo y aprobará el registro de tal crédito, que pasará entonces a ser considerado como un Crédito Registrado, si sus condiciones financieras en conjunto son iguales o



mejores que aquéllas del crédito que ha sido modificado o reemplazado. Si, en conjunto, las condiciones financieras de tales créditos nuevos no son iguales o mejores que las del crédito que se modifica o reemplaza, el Banco procederá a evaluar el crédito nuevo para su registro, en términos no discriminatorios y acordes con sus políticas respecto a repactaciones de créditos o al registro de créditos externos que se encuentren vigentes a la fecha de la correspondiente solicitud y los créditos así autorizados, serán considerados Créditos Registrados.

El Exportador podrá solicitar que el Banco registre y apruebe las operaciones de cobertura (hedging) incluyendo contratos de compra a futuro y opciones de compra y los convenios de intercambio (swap agreements) de monedas o tasas de intereses que efectúe o suscriba con respecto a Créditos Registrados. Tales operaciones o convenios serán automáticamente registrados y aprobados por el Banco, a solicitud de El Exportador, si se efectúan o suscriben en términos y condiciones de mercado similares a las que son usuales en el mercado financiero internacional para operaciones de esa naturaleza. El Banco evaluará tales operaciones y convenios para su registro y aprobación y, en el evento que cualquiera de tales operaciones o convenios no cumplan con el criterio establecido en la frase anterior, tal evaluación se hará en forma no discriminatoria y de conformidad con sus políticas que estén vigentes a la fecha de tal solicitud. Los pagos que efectúe El Exportador por concepto de Créditos Registrados, respecto de los cuales se haya convenido alguna de las operaciones o convenios antes referidos, se considerarán efectuados, para los efectos de la obligación de retorno y liquidación, por el monto que resulte de aplicar el tipo de cambio establecido en el párrafo segundo de esta letra a). Cada vez que se efectúen pagos por concepto de Créditos Registrados, El Exportador deberá acreditar al Banco tales pagos, dentro del plazo indicado en la letra c) siguiente, con la documentación que corresponda, consistente en copias de recibos de pagos o cualquier otro documento que compruebe que dichos pagos han sido efectuados, y que sean razonablemente aceptables para el Banco.

- ii) Utilidades. Las utilidades de El Inversionista y/o de la Empresa Receptora, correspondiente a aquella parte de la inversión acogida al D.L. 600, con derecho a ser transferidas al exterior, de conformidad con dicho cuerpo legal y con el Contrato de Inversión Extranjera que se celebre, deberán ser acreditadas por El Exportador, o por El Inversionista al Banco, mediante presentación de la correspondiente solicitud, acompañada de un certificado emitido por el Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, en cuanto al monto de las utilidades a remesar.
- iii) Pagos de importaciones y servicios. Obligaciones derivadas de importaciones, incluidas las efectuadas desde Zonas Francas situadas en Chile, para el Proyecto, de maquinarias, equipos, materiales, repuestos u otros bienes, excepto aquéllos internados como aporte de capital bajo el D.L. 600, incluyendo, a título ilustrativo y cuando corresponda, fletes, seguros,



comisiones y todas las cantidades incluyendo reembolsos, honorarios e intereses pagaderos a los bancos que emitan las correspondientes cartas de crédito en relación con dichas importaciones, cuyo pago haya sido autorizado de acuerdo con los respectivos Informes de Importación o documentos que los sustituyan y/o pago de servicios, incluyendo a título ilustrativo y cuando corresponda, servicios de administración, consultoría, legales, de ingeniería y de comercialización u otros gastos incluyendo, a título ilustrativo, y cuando corresponda, reembolsos a los compradores de los productos del Proyecto conforme a contratos de venta que cuenten con la autorización que corresponda en Chile, incurridos en el exterior para el Proyecto, en adelante "Obligaciones Autorizadas".

Para los efectos de este número, los pagos que se efectúen en el exterior a empresas extranjeras, por concepto de servicios contratados en el extranjero para el Proyecto y prestados en Chile, se considerarán gastos incurridos en el exterior.

Para efectuar las importaciones, el Exportador deberá presentar previamente los Informes de Importación correspondientes o documentos que los sustituyan, sujeto a las normas generales aplicables establecidas por el Banco que se encuentren vigentes a la fecha de presentación de los mismos, debiendo señalar, como forma de pago, Retornos de Exportación. Con respecto a tales Informes de Importación o documentos que los sustituyan, El Exportador no tendrá acceso al Mercado Cambiario Formal. La cantidad pagada por estas operaciones se determinará por el monto consignado en las correspondientes Declaraciones de Importación emitidas por el Servicio de Aduanas, y deberá ser acreditada por El Exportador al Banco dentro del plazo a que se refiere la letra c) siguiente, mediante la entrega de copia de estas últimas.

El Exportador podrá efectuar pagos anticipados con respecto a tales importaciones, para pagar obligaciones por concepto de comisiones, honorarios, seguros, transporte y otros gastos relativos a importaciones que deban pagarse con anterioridad a la emisión de los respectivos Informes de Importación o documentos que los sustituyan, siempre que el contrato que requiera dichos pagos anticipados haya sido aprobado previamente por el Banco. Dentro del plazo previsto en la letra c) siguiente y después de efectuados dichos anticipos, El Exportador deberá acreditar dichos pagos, proporcionando al Banco un recibo del proveedor u otros documentos que acrediten que dichos anticipos se han efectuado y que sean razonablemente aceptables para el Banco. En caso que una importación respecto de la cual el Exportador efectuare un pago anticipado no se realizara, se aumentará la obligación de retorno y liquidación de El Exportador en el mismo monto en que tal pago anticipado la hubiera reducido.

En lo que se refiere al pago de servicios y otros gastos incurridos en el exterior o en Zonas Francas situadas en Chile, tales servicios y gastos

deberán haber sido contratados o incurridos para el Proyecto y, en el caso de los servicios, los pagos que se efectúen por este concepto darán cumplimiento a la obligación de retorno sólo hasta el monto que corresponda a términos comerciales razonables. Cada vez que se efectúe un pago por estos conceptos, El Exportador deberá acreditar al Banco, dentro del plazo mencionado en la letra c) siguiente, la efectividad de dicho pago con la documentación y los antecedentes que corresponda, documentación que podrá consistir en facturas, recibos de pago y cualquiera otra que compruebe que dicho pago ha sido efectuado, que sea razonablemente aceptable para el Banco. Con todo, respecto de cualquier pago que se efectúe por estos conceptos y que exceda de US\$ 250.000.- (Doscientos cincuenta mil dólares, moneda de los Estados Unidos de América), deberá acompañarse, además, un certificado emitido por El Exportador que especifique la naturaleza del pago y su relación con el Proyecto.

El Banco aceptará para estos efectos, como cumplimiento de la correspondiente obligación de retorno y liquidación, aquellos pagos en el exterior o en Zonas Francas situadas en Chile que, a su vez, no sean objetados por el Servicio de Impuestos Internos como gastos del Proyecto deducibles para efectos tributarios en Chile. En el evento que la deducción de alguno de estos pagos sea objetada por dicho Servicio, El Exportador deberá comunicar tal hecho al Banco y, si dicho pago fuere rechazado definitivamente, una vez concluidos los procedimientos a que hubiera lugar, lo que también deberá ser comunicado por El Exportador al Banco, éste procederá a anular el retorno y liquidación correspondiente a tal pago. En tal caso, se harán nuevamente exigibles, por ese monto, dichas obligaciones, las cuales El Exportador podrá cumplir en cualquiera de las formas previstas en el N° 1 precedente.

- iv) Capital. Los capitales internados que El Inversionista tenga derecho a transferir al exterior de conformidad con los artículos 4° y 5° del D.L. 600 y del Contrato de Inversión Extranjera que se celebre, se deberán acreditar por la Empresa Receptora al Banco, mediante presentación de la correspondiente solicitud, acompañada de un certificado emitido por el Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, en cuanto al monto de capital a remesar.

El Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, emitirá dicho certificado a solicitud de El Inversionista siempre que se compruebe que la Inversión de Capital Autorizada ha sido efectivamente materializada, para cuyo efecto bastará acompañar las respectivas Planillas de Ingreso de Comercio Invisible de una empresa del Mercado Cambiario Formal, en el caso de divisas; Informes y Declaración de Importación o documentos que los sustituyan, en el caso de bienes físicos; el respectivo contrato aprobado por el Comité de Inversiones Extranjeras, en el caso de tecnología; y la documentación pertinente, en el caso de capitalización de créditos o utilidades. Para acreditar la venta, liquidación o enajenación total o parcial de





la inversión, será suficiente acompañar la documentación que corresponda, conjuntamente con un comprobante de recibo de los fondos que serán remesados al exterior por este concepto y un comprobante de pago de los respectivos impuestos, si procede.

- v) Otros. Pagos por primas de seguros contratados en el país y servicios prestados por empresas de transporte marítimo y aéreo con domicilio en Chile.

Sumas destinadas a constituir márgenes y para cubrir costos y gastos derivados de la suscripción de contratos de derivados (hedging), relacionados con la producción del Proyecto, cuando tales operaciones de cobertura cuenten con la autorización del Banco, de conformidad con las disposiciones del Capítulo VIII, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales, autorización que sólo se otorgará en razón de la producción que sobre la base de datos técnicos sea justificada, previamente, a la Gerencia de Financiamiento Externo del Banco. Los giros a que se refiere este párrafo no darán cumplimiento a la obligación de retorno y liquidación, la que sólo se considerará cumplida por los egresos netos realizados por el uso de estos mecanismos de cobertura.

Pagos en el exterior, de obligaciones diferentes de las anteriores que correspondan a gastos del Proyecto, aceptables para los efectos de la Ley sobre Impuesto a la Renta, y que sean autorizadas en cada caso por el Banco, mediante resolución específica del Gerente de División Internacional.

- b) Prórroga de plazo y cumplimiento de obligación de retorno y liquidación. Hasta que se efectúen los pagos referidos en los acápite i), iii) y v) de la letra a) o las transferencias a que se refieren los acápite ii) y iv) de la letra a) de este N° 2, o las Divisas del Proyecto sean efectivamente retornadas y liquidadas, El Exportador deberá mantener esas Divisas del Proyecto que no sean retornadas y liquidadas en la forma que se señala en el acápite i) del N° 1 anterior, en La Cuenta a que se refiere el N° 6 siguiente. En tanto tales divisas se mantengan en La Cuenta, pendiente el cumplimiento de las obligaciones de retorno y liquidación en alguna de las formas contempladas en el N° 1 anterior, se entenderá automáticamente prorrogado el plazo generalmente aplicable conforme con las normas del Banco sobre la materia para el cumplimiento de tales obligaciones. En todo caso, las obligaciones de retorno y liquidación se entenderán íntegra y oportunamente cumplidas al acreditarse pagos en la forma señalada en los acápite i), iii) o v) de la letra a) de este N° 2, o el derecho a efectuar transferencias conforme a los acápite ii) o iv) de la misma letra a) de este N° 2, aún cuando, en estos últimos casos, los fondos correspondientes a tales transferencias no hubieran sido girados de La Cuenta y permanezcan en ella, en cuyo caso, dichos fondos podrán girarse en cualquier momento de La Cuenta. Además, las obligaciones de retorno y liquidación se entenderán íntegra y oportunamente cumplidas por las cantidades de Divisas del Proyecto efectivamente retornadas y liquidadas.



- c) Comprobación de giros de La Cuenta. Cada vez que se efectúen los pagos o transferencias señalados en la letra a) de este N° 2, El Exportador deberá presentar al Banco la documentación requerida para los primeros, y que acrediten el derecho en las segundas, dentro del plazo de 60 días de efectuado el correspondiente pago o transferencia.
- d) Responsabilidad tributaria. La Empresa Receptora será responsable, en conformidad con las normas legales vigentes en su respectiva oportunidad, de la retención, declaración y pago de los impuestos que correspondiere aplicar en Chile, a los pagos y transferencias que se efectúen en conformidad con este N° 2, lo que deberá acreditar al Banco dentro del plazo señalado en la letra c) precedente. En el evento que no hubiera impuesto aplicable, ello se acreditará mediante certificado de auditores externos independientes de aquellos registrados en la Superintendencia de Valores y Seguros, y si el Banco lo estima procedente podrá obtener, dentro del plazo de 60 días, un pronunciamiento del Servicio de Impuestos Internos sobre el contenido del certificado referido.

Las rentas u otros beneficios generados por las Divisas del Proyecto que, en conformidad con el artículo 11 bis del D.L. N° 600 y del Contrato de Inversión Extranjera que se celebrará, se mantengan en el exterior, serán consideradas para todos los efectos legales como rentas de fuente chilena.

No obstante, aquella parte de las rentas y otros beneficios generados por las Divisas del Proyecto que se mantengan en La Cuenta, después de haberse acreditado el derecho de girarlas de la misma -incluyendo cantidades que hubieran sido previamente consideradas como remesadas, distribuidas o retiradas de conformidad con la letra e) de este N° 2- no será considerada como renta de fuente chilena y para los efectos señalados en la letra e) de este N° 2, no se entenderán incluidas en el saldo de divisas que se mantenga en La Cuenta.

- e) Presunción de remesa, distribución o retiro de utilidades. Las utilidades tributables anuales afectas al Contrato de Inversión Extranjera que se celebrará, que la Empresa Receptora genere en Chile, de acuerdo al respectivo balance, manteniendo tal entidad por cualquier concepto divisas en el exterior de acuerdo con lo dispuesto en la letra b) del N° 3 del artículo 11 bis del D.L. N° 600, se considerarán, para efectos tributarios -en la medida en que no hayan sido previamente remesadas, distribuidas o retiradas como utilidades o dividendos provisorios- como remesadas, distribuidas o retiradas, según sea el caso, el 31 de diciembre de cada año, en la parte que corresponda al saldo de las Divisas del Proyecto más las rentas y otros beneficios generados por la inversión de las Divisas del Proyecto (con excepción de las rentas y otros beneficios referidos en el párrafo final de la letra d) de este N° 2) que se mantengan en La Cuenta después de deducir cualesquiera sumas que previamente hubiesen sido consideradas remesadas, distribuidas o retiradas de conformidad con esta letra e).

3. Acceso al Mercado Cambiario Formal. En el evento que El Exportador no utilice el sistema especial de retorno contemplado en el N° 2 anterior y, de consiguiente, no abra

La Cuenta a que se refiere el N° 6 siguiente, tendrá acceso al Mercado Cambiario Formal para el pago de Obligaciones Autorizadas y Créditos Registrados en conformidad con las normas generales que, en cada caso, se encuentren vigentes al momento de la respectiva autorización o remesa.

Si El Exportador utilizare el sistema especial de retorno aludido precedentemente y las Divisas del Proyecto depositadas en La Cuenta, fueren insuficientes para cubrir los pagos que deban efectuarse por concepto de Obligaciones Autorizadas y Créditos Registrados, tendrá acceso al Mercado Cambiario Formal para efectuar tales pagos, por los montos correspondientes a la diferencia que se produzca entre el monto total del pago respectivo y el monto de la obligación de retorno y liquidación de El Exportador que se encontrare pendiente, en conformidad con las normas generales vigentes al momento de la respectiva autorización o remesa.

4. Interpretación menos restrictiva. En ningún caso se podrán interpretar las estipulaciones contenidas en el N° 2 de este Informe, en lo que se refiere a las obligaciones de retorno y liquidación de las Divisas del Proyecto derivadas de un embarque, en términos más restrictivos que las normas aplicables de acuerdo con la Ley Orgánica Constitucional del Banco y a las disposiciones del Instituto Emisor vigentes a la fecha de tal embarque.
5. Acceso a Crédito Interno.

- i) No existirá limitación alguna en relación con el uso de crédito interno por parte de El Inversionista o la Empresa Receptora, en el período anterior a la puesta en marcha del proyecto.

Para estos efectos se considerará como puesta en marcha, la fecha en que se cumplan, copulativamente, las siguientes dos condiciones:

- a) Inversión extranjera, mínima materializada de aquélla a que se refiere el respectivo Contrato, por un monto de US\$ 50 millones, y
  - b) Haber efectuado la primera exportación (Embarque).
- ii) A contar de la puesta en marcha del proyecto, según se ha definido en el párrafo anterior, y hasta el término del plazo de vigencia del régimen especial de retorno que se autorice, El Inversionista y la Empresa Receptora, se obligan a utilizar crédito interno, por un porcentaje que no excederá, en conjunto, del 5% de la inversión extranjera materializada al amparo del Contrato.

Para efectos del control de la proporción anterior, se entenderá como crédito interno los créditos, directos o indirectos, y los préstamos para el Proyecto que El Exportador, o El Inversionista obtengan en el sistema financiero chileno o cualesquiera otras obligaciones crediticias por préstamos para el Proyecto que tuvieren o puedan llegar a tener con instituciones domiciliadas en Chile, sean o no financieras, o que deriven de la emisión y venta en Chile de bonos, debentures u

otros títulos de crédito cuyo producto se aplique para el Proyecto, excluyéndose los contratos de leasing.

Asimismo, se entenderá como inversión externa materializada, aquélla que se ingrese al país por concepto de capital o de créditos asociados al Proyecto a que se refiere el Contrato.

La Empresa Receptora, deberá acreditar al Banco, dentro de los diez días hábiles bancarios siguientes a la puesta en vigencia del régimen especial de retorno, el saldo vigente de crédito interno propio y de El Inversionista; el monto total de inversión extranjera materializada al amparo del Contrato; (datos referidos a la fecha de inicio de la vigencia del citado régimen), y la proporción del crédito interno total sobre esta última.

Asimismo, la Empresa Receptora, deberá acreditar al Banco, dentro de los diez primeros días hábiles bancarios de los meses de enero y julio de cada año, el saldo promedio diario mensual de crédito interno propio y de El Inversionista, utilizado para cada uno de los meses del semestre inmediatamente anterior, el monto total de inversión extranjera materializada al amparo del contrato al cierre del mismo semestre, y determinar en función al promedio de las cifras de crédito interno de los meses del respectivo semestre, la proporción que éste represente con respecto al total de la inversión extranjera materializada al amparo del Contrato.

Los datos anteriormente citados serán comunicados al Banco, por la Empresa Receptora, mediante certificación emitida por su gerente o contador, o por persona especialmente facultada al efecto, a través de poder suscrito ante notario.

- iii) Sin perjuicio de lo anterior, los interesados se obligarán a proporcionar al Banco, a su solo requerimiento y en el plazo que éste les indique, los antecedentes que dicho organismo estimare necesarios para verificar la utilización de crédito interno y su correspondiente proporción sobre la inversión extranjera materializada.
  - iv) Para los efectos de control y establecer las proporciones señaladas, se utilizará la relación dólar observado/unidad de fomento o el valor del dólar observado que corresponda a la fecha de suscripción de los respectivos contratos con acreedores locales, según el crédito esté expresado en unidades de fomento o pesos, respectivamente.
  - v) Se deja constancia que tanto el Inversionista como la Empresa Receptora, se acogen a lo dispuesto en el N° 5 y demás disposiciones pertinentes del Acuerdo del Consejo del Banco N° 257-06-921105 y sus modificaciones, que declaran conocer y aceptar.
6. **Cuenta.** El Exportador podrá abrir a su nombre o a nombre del trustee o agente de los acreedores del Exportador, una cuenta bancaria en el extranjero ("La Cuenta"), que podrá incluir una o más subcuentas, que para todos los efectos de este Informe y del

Contrato de Inversión Extranjera que se celebrará, se considerarán formar parte de La Cuenta, en la cual podrá depositar y mantener por un plazo de 20 años contado desde la fecha de Puesta en Marcha del Proyecto, aquella parte de las Divisas del Proyecto que acogerá al régimen especial señalado en el acápite ii) del N°1 precedente.

El Exportador, y el trustee o agente de los acreedores del Exportador podrán en cualquier tiempo, abrir dicha Cuenta en una empresa bancaria, de su elección, en el extranjero, aceptada previamente por el Banco, el que no podrá negar su aceptación infundadamente. El traslado de dicha Cuenta a otra empresa bancaria deberá también ser aprobado, en la misma forma y previamente por el Banco, a menos que dicho traslado se deba a la fusión o adquisición de la empresa bancaria respectiva por otra, caso en el cual tal aprobación no será necesaria.

El Exportador, y el trustee o agente de los acreedores del Exportador podrán, en cualquier tiempo, abrir subcuentas en bancos comerciales, de inversiones o mercantiles de reconocido prestigio internacional a ser elegidos por el Exportador de una lista previamente aprobada por el Banco. Cada banco en que se mantengan subcuentas suscribirá convenios con la institución bancaria en que se mantenga La Cuenta, en los cuales estipulará que los bancos en que se mantengan tales subcuentas suministrarán a aquella institución bancaria un informe mensual de todos y cada uno de los movimientos de las respectivas subcuentas.

El Exportador deberá otorgar un mandato irrevocable o cualquier otro documento similar, mediante el cual se den instrucciones de carácter irrevocable a la empresa bancaria en que mantenga La Cuenta para los efectos que esta última informe, mensualmente, al Banco, acerca de todos los movimientos de La Cuenta, esto es, depósitos, giros, abonos y cargos efectuados en ella (incluyendo, respecto de las subcuentas, la información recibida de los bancos en que se mantengan dichas subcuentas) y, a requerimiento del Banco, proporcione cualquier otra información sobre los fondos depositados, que requiera el Banco para fiscalizar el cumplimiento de las estipulaciones contenidas en este Informe y en el Contrato de Inversión Extranjera que se celebrará, relativas a La Cuenta.

En adición a lo anterior, el Exportador deberá informar, mensualmente, al Banco sobre todos y cada uno de los movimientos de La Cuenta ocurridos en el mes inmediatamente anterior a dicho Informe. Asimismo, en los meses de enero y julio de cada año, el Exportador deberá acreditar, con la información de respaldo que sea razonablemente aceptable para el Banco, el cumplimiento de las proporciones que se indican en los N°s 1 y 5 de este Informe, respecto de las Divisas del Proyecto producidas durante el respectivo semestre.

Los fondos depositados en la Cuenta podrán:

- i) ser convertidos a, o mantenerse en, una o más monedas extranjeras de libre convertibilidad;

- ii) ser transferidos entre La Cuenta y diversas subcuentas, las cuales constituyen o forman parte de La Cuenta;
- iii) ser invertidos en aquellos instrumentos financieros que se indican en el párrafo subsiguiente, y
- iv) sujetarse a un Convenio Fiduciario ("Trust") para beneficio directo del o de los acreedores del Proyecto que esté desarrollando el Exportador y/o de las instituciones que aseguren o garanticen a tales acreedores.

En cada uno de estos casos, sin necesidad de aviso o aprobación previa del Banco o de otra autoridad gubernamental.

Los fondos que se mantengan en La Cuenta podrán invertirse en uno o más de los siguientes documentos de obligaciones:

- a) Obligaciones con vencimiento o que puedan rescatarse por el tenedor en un plazo no superior a un año a contar de la fecha de su adquisición, y emitidas o garantizadas por cualquier gobierno, agencia de gobierno u organismo multilateral intergubernamental cuyas obligaciones similares tengan una de las dos clasificaciones más altas de una institución clasificadora de riesgo de prestigio internacional;
- b) Depósitos a la vista, depósitos a plazo, certificados de depósito u otras obligaciones (incluyendo aceptaciones) con vencimiento o que puedan rescatarse por el tenedor en un plazo no superior a un año a contar de la fecha de la inversión o adquisición, que sean emitidos, aceptados o garantizados por un banco con fondos de capital y reservas no inferiores a US\$ 1.000.000.000 (mil millones de dólares, moneda de los Estados Unidos de América) o su equivalente en otras monedas;
- c) Efectos de comercio, pagarés de sociedades anónimas u otras obligaciones con vencimiento o que puedan rescatarse por el tenedor en un plazo no superior a un año a contar desde la fecha de su adquisición que:
  - i) tengan o se encuentren garantizados por una garantía incondicional de una sociedad anónima cuyas obligaciones similares tengan una de las dos clasificaciones más altas de una institución clasificadora de riesgo de prestigio internacional; o
  - ii) sean obligaciones que se encuentren garantizadas por una garantía incondicional o carta de crédito de cualquiera de los bancos a que se refiere la letra b) precedente.
- d) Obligaciones de pago de un comprador de productos del Proyecto o de cualquier agencia gubernamental del país del comprador derivadas de créditos relativos a las operaciones comerciales en relación con la venta de tales productos y que

tengan vencimiento dentro del plazo de un año desde la fecha de origen ("Créditos Comerciales de Clientes"), en la medida que el total del monto de capital de los Créditos Comerciales de Clientes pendientes e invertidos desde La Cuenta no exceda, en ningún momento, del 10% del valor de las exportaciones totales del Proyecto durante el año calendario inmediatamente anterior;

- e) Operaciones de cobertura (hedging), incluyendo contratos de compra a futuro y opciones de compra, y los convenios de intercambio (swap agreements) de tasas de interés y/o monedas, en la medida que tales operaciones se convengan en términos y condiciones de mercado similares a los que son usuales en el mercado financiero internacional para operaciones similares, y
- f) Cualquier otra obligación que el Banco autorice.

Sin perjuicio de lo expuesto en los párrafos precedentes, los intereses y otras cantidades que genere la inversión de los saldos de La Cuenta, deberán mantenerse en dicha Cuenta y utilizarse para los mismos propósitos que las demás cantidades depositadas en La Cuenta, debiendo informar detalladamente al Banco, la naturaleza de tales inversiones y la rentabilidad que ellas produzcan.

- 7. Indemnizaciones por concepto de seguros y otras causas. El Exportador podrá depositar en la Cuenta las divisas que reciba a título de indemnizaciones por concepto de seguro o por otras causas, relacionadas con el Proyecto, y podrá utilizarlas en igual forma que las Divisas del Proyecto. Si las divisas mencionadas no se depositan en la Cuenta, se regirán por las normas generales que les sean aplicables. En todo caso, las divisas que reciba por eventuales indemnizaciones de seguros contratados en Chile con fondos de La Cuenta, deberán ser depositadas en ésta, para lo cual estarán exentas de la obligación de liquidarlas a moneda corriente nacional de acuerdo con lo establecido en el número 7 del Capítulo V, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.
- 8. Otros Depósitos. Sin perjuicio de lo señalado en los N°s 6 y 7 anteriores, el Exportador también podrá depositar y mantener en La Cuenta, las divisas que perciba por otros conceptos relacionados con el Proyecto, cuando así hubiera sido autorizado, por la Gerencia de División Internacional del Banco.

Igualmente, deberá depositar y mantener en la cuenta, los ingresos netos realizados, provenientes de la suscripción de contratos de derivados (hedging) relacionados con la producción del Proyecto, si tales operaciones de cobertura cuentan con la autorización del Banco, de conformidad con las disposiciones del Capítulo VIII, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales.

- 9. Balance auditado. Dentro de los cuatro primeros meses siguientes al término de cada ejercicio, el Exportador deberá presentar al Banco un balance de tal ejercicio, debidamente auditado por una firma auditora independiente, de reconocido prestigio internacional y registrada en la Superintendencia de Valores y Seguros.

10. Plazo de vigencia. Los derechos que, en virtud del régimen especial de retorno y liquidación de las exportaciones señalado en este Informe, se confieren a El Inversionista y/o al Exportador, se mantendrán vigentes, irrevocablemente, por un plazo de 20 años, contado desde la Puesta en Marcha del Proyecto. No obstante lo anterior, dicho régimen dejará de ser aplicable automáticamente en caso de perder vigencia, en conformidad a sus términos, el Contrato de Inversión Extranjera que se suscribirá con el Estado de Chile.

La obligación de retorno y liquidación del Exportador que estuviere pendiente a la fecha de término de dicho plazo de 20 años o a la terminación del Contrato referido de acuerdo con sus términos, cualquiera que sea anterior, se considerará exigible tan pronto tenga lugar tal expiración o terminación y el Exportador, en tal caso, quedará sujeto, en relación con el monto de dicha obligación de retorno y liquidación pendiente, a las normas legales sobre obligaciones de retorno y liquidación que entonces fueren aplicables en general a los exportadores. Si El Inversionista pone término en forma definitiva a su participación en las operaciones concernientes al Proyecto y procede a la liquidación total de su inversión en el mismo, mediante la venta de todas sus acciones o derechos en el Exportador, a personas que no sean Inversionistas extranjero, el derecho a acceso al Mercado Cambiario Formal de El Inversionista para remesar el capital y las utilidades del Proyecto, que le corresponda, se reducirá por el monto proporcional de cualquier obligación de retorno del Exportador que no haya sido satisfecha a la fecha de tal venta o liquidación. Para calcular dicha proporción, se estará al porcentaje que los derechos del Inversionista que se retira, represente en el Exportador.

El cumplimiento, por parte del Exportador, de lo dispuesto en este Informe, será considerado como cumplimiento íntegro y oportuno de las obligaciones de retorno y liquidación vigentes a la fecha de cada embarque, que impone a los exportadores la ley respectiva o el Banco.

11. Derechos y obligaciones regulados. El presente régimen especial de retorno y liquidación de exportaciones sólo regulará los derechos y obligaciones que en él se indican, y prevalecerá, en caso de discrepancia, sobre cualesquiera otras disposiciones que sean aplicables en relación con las mismas materias. Cualquier materia relativa al retorno y liquidación de las exportaciones no prevista en este Informe, se regirá por las disposiciones de la Ley que regula estas operaciones, y por las normas generales establecidas por el Banco que sean aplicables.
12. Corresponderá al Banco la fiscalización de las normas referidas en este Informe.
13. La vigencia de este Informe quedará condicionada a que el Inversionista suscriba con el Estado de Chile, dentro del plazo de 270 días a contar de esta fecha, el Contrato de Inversión Extranjera. Por lo tanto, en el evento de no cumplirse esta condición, este Informe no entrará en vigencia.
14. Todas las notificaciones o avisos, para los efectos de este Informe, serán por escrito y serán entregados por mano, enviados por telex o por carta certificada, en la siguiente forma:



Si es al Estado de Chile:  
Vicepresidencia Ejecutiva del  
Comité de Inversiones Extranjeras  
Teatinos 120, piso 10,  
Telex N°  
Fax N° 69894876  
Atención: Secretario Ejecutivo

Si es al Banco Central de Chile:  
Banco Central de Chile  
Agustinas 1180  
Santiago, Chile  
Telex N° 240461-441055  
Swift BCECCLRM  
Atención: Gerencia de División Internacional

Si es a Outokumpu Copper Resources B.V.  
Telex N°  
Fax: \_\_\_\_\_  
Atención: \_\_\_\_\_

Si es a  
Telex N°  
Fax: \_\_\_\_\_  
Atención: \_\_\_\_\_

Las notificaciones y avisos se tendrán por recibidos:

- a) cuando sean entregados, si son por mano;
- b) cuando sean enviados, con su respectivo "answerback", si son por telex, y
- c) siete días después de ser enviados por correo, si son por carta certificada.

Cualquiera de las partes podrá cambiar su dirección para los fines de las notificaciones correspondientes, dando aviso a las otras con 15 días de anticipación, a lo menos, en la forma prevista precedentemente.

El Consejo acordó, asimismo, que la fiscalización y control del cumplimiento del presente Acuerdo estará a cargo de la Gerencia de División Internacional del Banco.

Por otra parte, el Consejo acordó hacer presente al Vicepresidente Ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras que corresponderá, exclusivamente, a esa Vicepresidencia fiscalizar el cumplimiento de las proporcionalidades y plazos que correspondan en relación con las eventuales remesas de utilidades y capital de aquellas inversiones que puedan efectuarse a través de la capitalización de créditos incluidos en convenios de reestructuración de la deuda externa de Chile.

A este efecto también se acordó que esa Vicepresidencia Ejecutiva deberá informar expresamente al Banco, en ocasión de cada eventual remesa de utilidades o capital - incluso cuando sea pertinente que ellas se debiten de la Cuenta a que se refiere el N° 6 del Informe referido anteriormente- si las utilidades o capitales corresponden o no a tales créditos capitalizados.

439-10-950720 - Régimen General aplicable a créditos asociados a inversión extranjera de Outokumpu Copper Resources B.V. - Memorándum N° 55 de la Gerencia de División Internacional.

El Consejo, teniendo presente lo solicitado por la Vicepresidencia Ejecutiva del Comité de Inversiones Extranjeras, y las facultades que le confiere la letra d) del artículo 2° del D.L. N° 600, de 1974 y sus modificaciones, acordó fijar el siguiente régimen general aplicable a los créditos externos asociados a la inversión extranjera de Outokumpu Copper Resources B.V., en adelante "El Inversionista", o a quienes lo sucedan legalmente, que puede ser incorporado como Anexo al Contrato de Inversión Extranjera que al efecto celebrará con el Estado de Chile, en conformidad con los términos del aludido D.L. N° 600.

En virtud de lo anterior, los créditos externos asociados a la Inversión Extranjera antes referida, según la definición que de ellos se dará más adelante, que contrate receptora de la Inversión Extranjera, en adelante "El Exportador", o quien le suceda legalmente, quedarán amparados por el Contrato de Inversión Extranjera que se celebrará, en lo sucesivo el "Contrato", y se regirán por las siguientes normas:

1. Los créditos asociados que formen parte de la inversión extranjera, que se autoricen conforme al Contrato, en adelante "Créditos Asociados", deberán ser registrados por El Exportador, dentro de los 30 días siguientes a la fecha de su contratación en el exterior, en el Banco Central de Chile, en adelante "el Banco", en conformidad con las normas generales que se encuentren vigentes, a través de una empresa bancaria establecida en el país. Para estos efectos, se deberá remitir el Formulario N° 1 de inscripción a que se refiere el Anexo N° 1 del Capítulo XIV, Título I del Compendio de Normas de Cambios Internacionales del Banco

Dentro de los 30 días siguientes a la presentación de dicho Formulario N° 1, el Banco aprobará tales Créditos Asociados, en la medida que hayan sido contratados en

términos y condiciones concordantes con aquellos vigentes en el mercado financiero internacional para tales créditos.

Los Créditos Asociados podrán revestir la forma de préstamos, debentures, bonos, pagarés, aceptaciones bancarias u otros instrumentos financieros (sean obligaciones con o sin garantía y obligaciones preferentes o subordinadas), y podrán obtenerse de instituciones bancarias o financieras extranjeras o internacionales incluyendo instituciones financieras que sean filiales de El Inversionista o de otros acreedores externos. Todo lo anterior sujeto a la aprobación del Banco.

Dentro del plazo de 45 días, contado desde la fecha de aprobación del registro, El Exportador, deberá presentar al Banco, a través de la empresa bancaria interviniente, copia del correspondiente contrato de crédito, pagaré u otro instrumento en que conste el crédito.

Los Créditos Asociados podrán ser modificados o reemplazados por otros créditos externos asociados que formen parte de la inversión extranjera, los que serán automáticamente registrados por el Banco si cada una de las condiciones financieras respecto de plazos, tasas de interés u otros costos del nuevo crédito, son iguales o mejores que las del crédito que se modifica o reemplaza.

Si el nuevo crédito ha sido otorgado en moneda distinta, o tiene condiciones financieras que no sean iguales o mejores que las del crédito que se modifica o reemplaza, el Banco evaluará tal crédito nuevo y aprobará su registro si sus condiciones financieras, en conjunto, son iguales o mejores que aquéllas del crédito que se modifica o reemplaza. Si, en conjunto, las condiciones financieras de tales créditos nuevos no son iguales o mejores que las del crédito que se modifica o reemplaza, el Banco procederá a evaluar el nuevo crédito para su registro, en términos no discriminatorios y acordes con sus políticas respecto a repactaciones de créditos o a registros de créditos externos que se encuentren vigentes a la fecha de la correspondiente solicitud. Los créditos nuevos que se registren en el Banco en conformidad a estas normas, se considerarán Créditos Asociados.

2. Cada vez que se efectúe un desembolso de un Crédito Asociado registrado en el Banco, El Exportador deberá comunicar tal hecho al Banco dentro del plazo de 30 días, contado desde la fecha en que dicho desembolso se produzca.
3. El Exportador tendrá derecho a recibir todo o parte de los desembolsos de Créditos Asociados directamente en el exterior y a depositar y mantener tales desembolsos, en las respectivas monedas, en una o más cuentas bancarias que pueda tener en el exterior.
  - 3.1 Los saldos que existan en estas cuentas, por desembolsos no utilizados, podrán ser objeto de los siguientes actos, sin necesidad de aviso o de aprobación previa del Banco u otra autoridad Gubernamental:
    - a) Ser transferidos entre las cuentas y/o sus subcuentas,

- b) Sujetarse a un Convenio Fiduciario (Trust), en función del Proyecto y sólo para beneficio directo de los Acreedores o de las instituciones que aseguren o garanticen a tales acreedores, de El Inversionista y del Exportador, y
- c) Ser invertidos en los instrumentos financieros que se describen a continuación:
  - i) Depósitos a la vista, depósitos a plazo, efectos de comercio, pagarés, certificados de depósito u otras obligaciones (incluyendo aceptaciones), con vencimiento a plazos no superiores a un año, siempre que sean de fácil liquidación en el mercado secundario, incluyendo especialmente overnight;
  - ii) Operaciones de cobertura (hedging), incluyendo contratos de compra a futuro y opciones de compra, y los convenios de intercambios (swap agreements) de tasas de interés y/o monedas, en la medida que tales operaciones se convengan en términos y condiciones de mercado libre, similares a los que son usuales en el mercado financiero internacional para operaciones similares;
  - iii) Cualquier otra operación que el Banco autorice.

Los intereses y otras cantidades que generen las inversiones que se efectúen con los saldos de las Cuentas, se deberán acreditar en dichas cuentas y de ellas se podrán girar para los mismos propósitos que el principal.

Las inversiones realizadas se acreditarán, mensualmente, ante el Banco, mediante un informe financiero que emitirá el Trustee o El Exportador sobre el movimiento habido en el mes calendario anterior.

En adición a lo anterior, El Exportador se obliga a proporcionar al solo requerimiento del Banco, cualquier información adicional sobre todos y cada uno de los movimientos que originen las inversiones efectuadas con cargo a los fondos depositados y mantenidos en la o las cuentas externas de los créditos asociados e informar sobre los costos y rentabilidades que se deriven de tales inversiones.

3.2 Los Créditos Asociados registrados en el Banco, según lo establecido en el N° 1 precedente, que no sean liquidados en el país, podrán ser destinados total o parcialmente, por El Exportador, para efectuar directamente en el exterior los siguientes pagos:

- a) Pagos por concepto de amortización (incluyendo prepagos de cualquier naturaleza), servicio de intereses, pagos de intereses adicionales que se requieran en el evento de aplicarse cualquier impuesto de retención, comisiones, honorarios u otros cargos que deban pagarse por concepto de

créditos asociados u otros créditos externos en moneda extranjera otorgados para el Proyecto a que se refiere el Contrato, debidamente registrados en el Banco, y pagos correspondientes a sentencias judiciales obtenidas por los acreedores o reembolso a avales o terceros que hubieran, a su vez, pagado tales créditos registrados.

- b) Pagos de obligaciones derivadas de importaciones, incluidas las efectuadas desde Zonas Francas situadas en Chile, para el Proyecto a que se refiere el Contrato, de maquinarias, equipos, materiales, repuestos u otros bienes, excepto aquéllos internados como aporte de capital bajo el D.L. N° 600, incluyendo a título ilustrativo y cuando corresponda, fletes, seguros, honorarios, comisiones y todas las cantidades (incluyendo reembolsos, honorarios e intereses pagaderos a los bancos que emitan cartas de crédito en relación con dichas importaciones), cuyo pago haya sido autorizado de acuerdo con los respectivos Informes de Importación o documentos que los sustituyan, y anticipos con respecto a tales importaciones para cancelar obligaciones por concepto de comisiones, honorarios, seguros, transporte y otros gastos relativos a importaciones que deban pagarse con anterioridad a la emisión de los respectivos Informes de Importación o documentos que los sustituyan, siempre que el contrato que requiera tal pago anticipado haya sido aprobado previamente por el Banco; y
- c) Pagos de servicios (incluyendo, a título ilustrativo y cuando corresponda, servicios de administración, consultoría, legales, de ingeniería y de comercialización) u otros gastos (incluyendo, a título ilustrativo y cuando corresponda, reembolso a los compradores de productos del Proyecto conforme a los respectivos contratos de venta que cuenten con la autorización que corresponda en Chile), que se incurran en el exterior o en Zonas Francas situadas en Chile, para el Proyecto a que se refiere el Contrato. Los pagos que se efectúen por estos conceptos deberán ajustarse a términos comerciales razonables. Para los efectos de esta letra c), los pagos que se efectúen en el exterior a empresas extranjeras por concepto de servicios contratados en el extranjero para el Proyecto a que se refiere el Contrato, y prestados en Chile, se considerarán gastos incurridos en el exterior.

Sin perjuicio de lo señalado en el párrafo anterior, El Exportador también podrá depositar y mantener, en la o las Cuentas bancarias que mantenga en el exterior en virtud del inciso precedente, las divisas que perciba por otros conceptos relacionados con el Proyecto, las que deberán ser destinadas a los mismos fines que las Divisas del Proyecto. Asimismo, la receptora podrá efectuar giros para pagos por conceptos distintos a los señalados en el párrafo anterior, siempre que ellos estén relacionados con el Proyecto. En ambos casos se requerirá de la autorización de la Gerencia de División Internacional del Banco.

4. Los pagos que se efectúen en conformidad con estas normas, deberán ser acreditados por El Exportador, al Banco, dentro del plazo de 60 días contado desde la fecha de pago respectivo, en la siguiente forma:
  - a) Pagos en el exterior correspondientes a amortizaciones, intereses y otros costos financieros de créditos registrados en el Banco otorgados al Exportador. Los pagos correspondientes a créditos registrados en el Banco deberán acreditarse ante dicha institución con la presentación de la documentación que corresponda, consistente en copia de recibos de pago del banco o cualquier otro documento que acredite que tales pagos han sido efectuados, que sean razonablemente aceptables para el Banco.
  - b) Pagos en el exterior o en Zonas Francas situadas en Chile, correspondientes a importaciones. Para efectuar las importaciones, El Exportador deberá presentar previamente los Informes de Importación correspondientes o documentos que los sustituyan, sujetos a las normas generalmente aplicables establecidas por el Banco que se encuentren vigentes a la fecha de presentación de los mismos, debiendo señalar, como forma de pago y origen de las divisas, el número de registro y fecha de aprobación del crédito respectivo, y que se trata de un "Crédito Asociado" al D.L. N° 600. Con respecto a tales Informes de Importación o documentos que los sustituyan, el Exportador no tendrá acceso al Mercado Cambiario Formal. La cantidad pagada por estas importaciones, se determinará por el monto consignado en las correspondientes Declaraciones de Importación emitidas por el Servicio Nacional de Aduanas o documentos que las sustituyan, y deberá ser acreditada por El Exportador al Banco, mediante la entrega de copia de tales Declaraciones de Importación o documentos que las sustituyan. El Exportador deberá acreditar dichos pagos proporcionando al Banco un recibo del proveedor o cualquiera otra documentación que sea razonablemente aceptable para el Banco.
  - c) Pagos en el exterior o en Zonas Francas situadas en Chile, por concepto de contratación de servicios. Los pagos por servicios y otros gastos deberán acreditarse al Banco mediante la presentación de la correspondiente documentación, consistente en facturas o recibos de pago o cualquiera otra documentación, que acredite que dichos pagos han sido efectuados y que sean razonablemente aceptables para el Banco. Con todo, cualquier pago que se efectúe por estos conceptos que exceda de US\$ 250.000.- (doscientos cincuenta mil dólares, moneda de los Estados Unidos de América), deberá acompañarse, además, de un certificado emitido por El Exportador, que especifique la naturaleza del pago y su relación con el Proyecto.
5. Para los efectos de este Acuerdo, se entenderá que el Inversionista y el Exportador, incluirán a cualquier empresa que pueda sucederlos legalmente. Para estos efectos, cualquier entidad o entidades sucesoras en todos los derechos y obligaciones de El

Inversionista y de El Exportador, se entenderán ser las sucesoras legales de dichas empresas.

6. La fiscalización y control del cumplimiento del presente Acuerdo estará a cargo del Banco.
7. Finalmente, el Consejo acordó que la Unidad del Banco encargada de la fiscalización y control a que se refiere el número anterior, será la Gerencia de División Internacional.

439-11-950720 - Cálculo del dólar observado - Exclusión de operaciones efectuadas a precio atípico por bancos que se indican - Memorándum N° 217 de la Gerencia General.

El Consejo ratificó lo realizado por el Gerente General quien, teniendo presente que los bancos que se indican, efectuaron operaciones que se señalan, a precios atípicos, resolvió excluir dichas operaciones para la determinación del valor del dólar observado calculado en los días que se mencionan:

Banco	Operación efectuada	Día del Cálculo	Día que rige
	Compra por comercio invisible no financiero y por retornos de exportación y venta por comercio invisible financiero.	10.07.95	11.07.95
	Compra por retornos de exportación y venta por coberturas de importación y por comercio invisible financiero.	10.07.95	11.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	10.07.95	11.07.95
	Compra y venta por comercio invisible no financiero.	10.07.95	11.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero.	10.07.95	11.07.95

Banco	Operación efectuada	Día del Cálculo	Día que rige
	Compra por comercio invisible no financiero y venta por comercio invisible financiero.	10.07.95	11.07.95
	Venta por comercio invisible no financiero.	11.07.95	12.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero.	11.07.95	12.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero y venta por comercio invisible financiero.	11.07.95	12.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	11.07.95	12.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	11.07.95	12.07.95
	Compra y venta por comercio invisible financiero.	11.07.95	12.07.95
	Compra por retornos de exportación y venta por coberturas de importación y por comercio invisible no financiero.	12.07.95	13.07.95
	Compra por comercio invisible financiero.	12.07.95	13.07.95
	Compra y venta por comercio invisible financiero.	12.07.95	13.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	12.07.95	13.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero.	12.07.95	13.07.95



Banco	Operación efectuada	Día del Cálculo	Día que rige
	Compra por comercio invisible financiero y venta por cobertura de importación.	12.07.95	13.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero.	12.07.95	13.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero.	12.07.95	13.07.95
	Compra por retornos de exportación y venta por coberturas de importación; compra y venta por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Compra por retornos de exportación y venta por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Venta por comercio invisible no financiero.	13.07.95	14.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Compra por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Venta por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Compra por comercio invisible financiero.	13.07.95	14.07.95
	Compra por comercio invisible no financiero y venta por comercio invisible financiero.	14.07.95	17.07.95
	Compra y venta por comercio invisible financiero.	14.07.95	17.07.95

Banco	Operación efectuada	Día del Cálculo	Día que rige
	Venta por comercio invisible financiero.	14.07.95	17.07.95
	Compra por retornos de exportación y venta por coberturas de importación y por comercio invisible financiero.	14.07.95	17.07.95
	Venta por comercio invisible no financiero.	14.07.95	17.07.95

No habiendo más temas que tratar, se levanta la Sesión a las 12,20 horas.

  
JORGE MARSHALL RIVERA  
Vicepresidente

  
ROBERTO ZÄHLER MAYANZ  
Presidente

  
ALFONSO SERRANO SPOERER  
Consejero

  
ENRIQUE SEGUEL MOREL  
Consejero

  
VICTOR VIAL DEL RIO  
Ministro de Fe

Incl.: Anexo Acuerdo N° 439-04-950720  
Anexo Acuerdo N° 439-07-950720  
Anexo Acuerdo N° 439-08-950720



NOMINA DE SOLICITUDES PARA ADQUIRIR DIVISAS EN EL MERCADO CAMBIARIO FORMAL NO AFECTAS A LA OBLIGACION DE LIQUIDACION, PRESENTADAS POR LA GERENCIA DE DIVISION COMERCIO EXTERIOR Y CAMBIOS INTERNACIONALES AL CONSEJO DE ESTE BANCO CENTRAL DE CHILE PARA SU APROBACION.

Nº 25

SESION Nº

CELEBRADA EL

<u>EMPRESA</u>	<u>CONCEPTO</u>	<u>MONTO</u>	<u>PORMENORES</u>
	Asistencia Técnica	US\$ 200.000,00	Para pagar a la firma " Breedlove Dennis and Associates ", de U.S.A., un aumento de valor en asistencia técnica correspondiente a un estudio orientado al desarrollo de un mapa preliminar del terreno Tierra del Fuego; acumular información de terreno y medio ambiente y evaluar calidad del agua y los efectos de la explotación de madera sobre las comunidades de plantas y animales.
	Asistencia Técnica	US\$ 33.000,00	Para pagar a la firma " U.O.P ", de U.S.A., asistencia técnica consistente en realizar una evaluación de la remodelación de la sección existente de hidrocrackeo suave de la Unidad de proceso Diesel-Max, para convertirla en una Unidad de proceso Unionfining para el hidrotreatmento de una corriente de destilados intermedios.
Empresa Nacional del Petróleo	Aporte y Cuotas a Organismos Internacionales	US\$ 30.000,00	Para pagar a " Asistencia Recíproca Petrolera Empresarial Latinoamericana ", de Uruguay., Cuota Ordinaria como Miembro de Arpel, por el período 01.07.95 al 30.06.96.
	<b>TOTAL</b>	<b>US\$ 263. 000,00</b> *****	

**IGNACIO KLEIN LATORRE**  
**JEFE DEPARTAMENTO**  
**CAMBIOS INTERNACIONALES**



  
**JORGE ROSENTHAL OYARZUN**  
**GERENTE DE COMERCIO EXTERIOR**  
**Y CAMBIOS INTERNACIONALES**

Asistencia Técnica  
AT-1971

US\$ 200.000,00

Se autoriza la adquisición de divisas en el M.C.F. no afectas a la obligación de liquidación, para pagar a la firma " Breedlove Dennis And Associates", de U.S.A., un aumento de valor en asistencia técnica correspondiente a un estudio orientado al desarrollo de un mapa preliminar del terreno Tierra del Fuego; acumular información de terreno y medio ambiente y evaluar calidad del agua y los efectos de la explotación de madera sobre las comunidades de plantas y animales.

-Anexo Convenio de Trabajo

-Informe favorable del Depto.  
Precios y Valores.

Las remesas al exterior se deberán efectuar a través de una empresa bancaria o casa de cambios autorizada, bajo el código 25.26.03, concepto 015, acompañando a la planilla de operación de cambios respectiva, copia de esta autorización, factura y comprobante de pago del impuesto adicional.

Se hace presente que los gastos por concepto de pasajes, como asimismo, los de estada en el país, deben ser pagados en moneda nacional.

VALIDEZ: 01.03.96

Asistencia Técnica  
AT-2070

US\$ 33.000,00

Se autoriza la adquisición de divisas en el M.C.F. no afectas a la obligación de liquidación, para pagar a la firma " U.O.P.", de U.S.A, asistencia técnica consistente en realizar una evaluación de la remodelación de la sección existente de hidrocraqueo suave de la Unidad de proceso Diesel-Max, para convertirla en una Unidad de proceso Unionfining para el hidrotreatmento de una corriente de destilados intermedios.

- Carta de petición.

- Contrato.

- Anexo N°2.

- Informe favorable del  
Depto.Precios y Valores

Las remesas al exterior se deberán efectuar a través de una empresa bancaria o casa de cambios autorizada, bajo el código 25.26.03, concepto 015, acompañando a la planilla de operación de cambios respectiva, copia de esta autorización, factura y comprobante de pago del impuesto adicional.

Se hace presente que los gastos por concepto de pasajes, como asimismo, los de estada en el país, deben ser pagados en moneda nacional.

VALIDEZ: 31.01.96



**" V A R I O S "**

Empresa Nacional  
del Petróleo

Aporte y Cuotas a  
Organismos  
Internacionales.

US\$ 30.000,00

Se autoriza la adquisición de divisas en el M.C.F. no afectas a la obligación de liquidación, para pagar a " Asistencia Recíproca Petrolera Empresarial Latinoamericana", de Uruguay, la Cuota Ordinaria como Miembro de "Arpel", por el período 01.07.95 al 30.06.96.

VALIDEZ: 23.08.95



-Solicitud para adquirir divisas  
en el M.C.F.no afectas a la  
obligación de liquidación

-Carta de petición.

-Factgura de Cobro.